

Amores
ilícitos.

Diversidad,
desigualdad y
filiación



Amores
ilícitos.
Diversidad,
desigualdad y
filiación

Índice Amores ilícitos

- 6 ▷ *Afectos, colaboración en red, investigación y universidad.*
Tatiana Sentamans
- 8 ▷ *Amores ilícitos. Diversidad, desigualdad y filiación.*
Esperanza Guillén
- 12 ▷ *Cap. 1: Del amor, el tránsito y lo social.*
Mario-Paul Martínez
- 26 ▷ *Cap. 2: La etnia, la clase y el género entre la diversidad y la desigualdad.*
Gabriela Gómez Rojas y Néstor Cohen
- 40 ▷ *Cap. 3: Paseando fronteras. Etnia, clase y nacionalidad como material de trabajo.*
Daniel Tejero Olivares
- 52 ▷ *Cap. 4: Paseo del transeúnte. Sobre la desigualdad y la diversidad en las ciudades contemporáneas.*
Vicente Barón
- 68 ▷ *Cap. 5: Miseria y fortuna de la mujer.*
Alejandra Oberti
- 82 ▷ *Cap. 6: Desde la filiación ilícita. Pérdidas y legados.*
Natividad Navalón y Teresa Cháfer
- 98 ▷ *Cap. 7: Las relaciones de género y clase social en la reproducción de los hogares.*
Manuel Riveiro
- 110 ▷ *Cap. 8: Dependencias y abandonos Deseos y pérdidas.*
Yolanda Herranz Pascual

- 124 ▷ Cap. 9: *Embarazo en la adolescencia, medicalización y derechos reproductivos en Argentina. Un análisis del Plan Nacional de Prevención de Embarazo no Intencional en la Adolescencia.*
Cecilia Rustoyburu
- 136 ▷ Cap. 10: *La interdisciplinariedad como método performativo de actuación artística: creación de ambiente, acción y participación como legado.*
María Jesús Cueto-Puente
- 146 ▷ Cap. 11: *El reverso y el envés expandido en Tan pocas I-II: reflexiones a partir de cuatro experiencias prácticas.*
Fernando Mardones
- 158 ▷ Cap. 12: *Feminismos en el ámbito sindical. Rupturas y continuidades en las prácticas gremiales a partir de la incorporación de las mujeres a los sindicatos.*
Eliana Aspiazu
- 168 ▷ Cap. 13: *Arte, recorridos y contaminaciones.*
Arianna Oddo
- 176 ▷ English

Desde la filiación ilícita. Pérdidas y legados

82

> Natividad Navalón

Universitat Politècnica de València. Facultat de Belles Arts.

> Teresa Cháfer

Universitat Politècnica de València. Facultat de Belles Arts.

Resumen

Para el desarrollo de este capítulo titulado *Desde la filiación ilícita. Pérdidas y legados*, hemos tomado como referente la película *Miseria y fortuna de la mujer*, dirigida por Sergei Eisenstein y sus colaboradores Grigori Alexandrov y Eduard Tissé. Si bien el cortometraje expone con claridad las diferencias entre el aborto legal y el clandestino, queremos centrarnos en la importancia del papel de la mujer —precisamente en ese momento histórico— y la relación de filiación íntimamente ligada con la idea de legado, la historia no escrita que se pasa de madres a hijos, interrumpida a veces por la pérdida que supone la imposibilidad de transmitir.

Hemos planteado un paralelismo temporal entre la realidad de la mujer en la sociedad de Trotsky y la actuación feminista en la sociedad española coetánea que culmina en la Segunda República. Este estudio nos ha permitido darnos cuenta de la contemporaneidad de los sucesos, reivindicaciones, necesidades y carencias en ambas sociedades y el papel de las mujeres heroínas. Mujeres, unas visibles y otras invisibles. Mujeres que Eisenstein nos retrata en el *film* y que nos conmueven desde el discurso más cruel, pero también, desde la constatación de la más cruda realidad: la clandestinidad, lo ilícito frente a lo clínico y el respaldo por el Estado. Estos fotogramas que dialogan con el *film* son un halo de esperanza para aquellas mujeres protagonistas de las historias que nos relata el cortometraje.

Palabras clave

Filiación, feminismos, legado, aborto, ilícito.

«Si en realidad queremos transformar la vida, tenemos que aprender a mirarla a través de los ojos de las mujeres».¹

LEÓN TROTSKY

Introducción

Antes de comenzar con este artículo, nos gustaría apuntar que el término filiación se encuentra en estos momentos equiparado entre personas del mismo o de distinto sexo registral.² Por ello, el planteamiento de nuestro trabajo tiene que ver más con las relaciones de amor, desamor y soledad, que con la familia heterosexual y patriarcal.

Por otro lado, y fundamental en la lectura del texto, es plantear la definición de ilícito como aquello que no es conforme a la moral, aquello que no está de acuerdo con la razón o con lo que se considera justo o razonable, tal y como podemos comprobar en cualquier diccionario de la lengua. Precisamente, esta definición es la que nos advierte del cambio de valores, de la transitoriedad de lo legal y de la adecuación de las licitudes a las necesidades de la sociedad en la que vivimos. Pues el conocimiento de la historia nos hace ver cómo los actos, los

derechos o los deberes han sido lícitos o ilícitos según el lugar o según el tiempo.

Por tanto, ni es todo tan idílico en las relaciones de filiación, ni son tan lícitos los comportamientos protectores generacionales en cualquiera de los tipos de familia que en la actualidad existen en nuestra sociedad.

La relación de filiación está íntimamente ligada con la idea de legado, es decir, con aquello material o inmaterial que se transmite generación tras generación. Si nuestra intención durante el trabajo de creación de los últimos años ha sido rendir un homenaje a la historia no escrita que se pasa de madres a hijos, en este caso, queremos incidir en el concepto de pérdida. Concepto que supone la interrupción de ese paso del legado; pérdida que supone la imposibilidad de transmitir. Pérdida que implica un vacío, una falta, una ausencia, la muerte. Todo ello comporta un duelo, sufrimiento, culpa, ansiedad e incluso otra muerte.

Miseria y fortuna de la mujer

Para el desarrollo de este capítulo hemos tomado como referente la película *Miseria y fortuna*

1. Trotsky, L. (2007). *Problemas de la vida cotidiana*. Buenos Aires: Antídoto.

2. La jurisprudencia utilizó distintos recursos para no cercenar el derecho de los transexuales al matrimonio. En el caso de que al transexual se le negara la posibilidad de contraer matrimonio con una persona de sexo registral

diferente (con base en el argumento del sexo biológico), entonces se le debiera permitir el matrimonio con una persona del mismo sexo registral

(si lo que impera es el argumento biológico), pues de lo contrario se le estaría negando el derecho constitucional al matrimonio (hecho que este derecho no

de la mujer, dirigida por Sergei Eisenstein y sus colaboradores Grigori Alexandrov y Eduard Tissé. Película suiza realizada en 1929 y estrenada en 1930. Además, hemos analizado el texto de Alejandra Oberti recogido en este libro, que contextualiza la película y analiza el argumento y la secuencialidad.

Si bien el cortometraje expone con claridad las diferencias entre el aborto legal y el clandestino, en este artículo queremos centrarnos en la importancia del papel de la mujer precisamente en ese momento histórico, porque como bien dice Esther Vivas en el libro *Mamá desobediente. Una mirada feminista a la maternidad*, «La maternidad será feminista o no será».³

Hemos planteado un paralelismo temporal entre la realidad de la mujer en la sociedad de Trotsky y la actuación feminista en la sociedad española coetánea que culmina en la Segunda República. Este estudio nos ha permitido darnos cuenta de la contemporaneidad de los sucesos, reivindicaciones, necesidades y carencias en ambas sociedades y de cómo es la mujer la que en suma incide en las políticas sociales que conllevan la creación de sistemas educativos

podía admitir, pues estaría admitiendo el matrimonio homosexual, actualmente posible). Campos, A. (2008). *Familia, género y filiación, en mujeres, derechos y ciudadanías*. Valencia: Tirant lo Blanch.

3. Vivas, E. (2019). *Mamá desobediente. Una mirada feminista a la maternidad*. Madrid: Capitán Swing.

y bibliotecas para combatir la alfabetización femenina, el apoyo al aborto, la defensa de los derechos de la mujer, su incorporación al trabajo, su participación en la política o el combate de la prostitución.



«La historia del progreso está escrita con la sangre de hombres y mujeres que se han atrevido a abrazar una causa impopular, como (...) el derecho de la mujer a su alma».⁴

Emma GOLDMAN

Como hemos dicho anteriormente, el cortometraje se fecha en 1929; un espacio temporal en el que se desarrolla la película, pero también una fecha importante por los movimientos feministas en Europa. En 1929 queremos resaltar la publicación del libro *Una habitación propia* de Virginia Woolf;⁵ fruto de los cambios que se están produciendo y de los movimientos que se están gestando en esos momentos.

4. Goldman, E. (2013). *Writings of Emma Goldman. Essays on anarchism, feminism, socialism, and communism*. Londres: Red and Black Publishers.

5. Woolf, V. (2017). *Una habitación propia*. Madrid: Alianza Editorial. Publicada por primera vez por Quentin Bell y Angelica Garnett en 1929.

85 Es importante destacar que, en 1920, la URSS es el primer país en legalizar el aborto y la homosexualidad, e instaurar la práctica gratuita del primero en hospitales. Esto se produce durante el mandato de Lenin, después de la revolución bolchevique. Todo ello dentro de una Revolución rusa que se inicia en 1917 y en la que las mujeres adquieren un papel imprescindible. Sin la movilización de las obreras textiles de la barriada de Viborg en Petrogrado, exigiendo «el pan para sus hijos» y «el regreso de sus maridos de las trincheras» en las que llevaban luchando durante cuatro años en la Primera Guerra Mundial, no se hubiera conseguido el cambio.



La revolución socialista en Rusia significó una transformación también en la situación de la mujer, al menos en los primeros años. Se aprobó un Código Integral del Matrimonio, la Familia y la Tutela, verdaderamente revolucionario. Por primera vez, un país tomaba medidas concretas para alcanzar la igualdad entre hombres y mujeres: derecho al voto y la participación en el estado, el salario femenino sería igual al masculino, derecho al aborto legal y gratuito, se reguló el divorcio y la asignación de una pensión, y se eliminó la

prostitución, entre otras cosas. Con la revolución ya consolidada, la mujer trabajadora rusa se convirtió en decisiva para la producción, en la construcción civil, en universidades, etc. Por ello, posibilitar la igualdad de condiciones en el terreno laboral, en el seno de la familia y el ámbito social, se volvieron temas muy importantes para los revolucionarios a pesar de las contradicciones propias de una sociedad anclada en una tradición zarista arraigada. Por otra parte, el control de la natalidad, los métodos anticonceptivos y la legalización del aborto eran una necesidad imperiosa para las mujeres, un sector muy expuesto de la población. Hay que tener en cuenta la miseria y la crisis que dejaron la Primera Guerra Mundial y la posterior Guerra Civil.

Si tenemos en cuenta la situación actual de la mujer y la relación de países en los que el aborto está legalizado,⁶ no deja de sorprendernos lo avanzado del tema para la época. Por ello, debemos reconocer la importancia de los hechos ocurridos a principios del siglo XX y la participación femenina en ellos.

Fueron precisamente la fecha de producción del cortometraje y estos hechos los que nos motivaron a analizar la situación, participación y activismo femenino tanto en la URSS como en España, para mostrar, mediante la creación artística titulada *A ellas, a todas ellas*, esa correspondencia entre las activistas y la realidad social existente.



Así pues, utilizando una secuencialidad paralela que dialoga con el propio cortometraje de Eisenstein, hemos evidenciado, por una parte, la labor desempeñada por la mujer en ambas sociedades, y por otra, hemos podido acreditar cómo, más allá de la sororidad, la mujer recorre ese camino completamente sola.

La obra central del *projectroom A ellas, a todas ellas*, se centra en dos videoproyecciones que entran en diálogo y discurren paralelamente en la pared central. A la derecha, el cortometraje de Eisenstein, a la izquierda, fotogramas que dialogan con este. Unas veces son textos que nos ayudan a entender el papel de la mujer en esos momentos, o textos que translucen nuestro posicionamiento frente al tema, y

otras veces, recurrimos a fotogramas de la propia película con la intención de enfatizar la soledad de una mujer que sufre una pérdida, que decide una pérdida, que rompe un legado y que en la mayoría de los casos supone el abandono de ese legado o de la propia vida. Esta parte del *projectroom* supone la construcción de una nueva narración; de un nuevo discurso que se cimenta sobre el diálogo de esas dos proyecciones que discurren a la vez.

Si en la pared central se proyecta el vídeo, en las paredes laterales se articulan dos textos manuscritos en grafito. En la pared de la izquierda se puede leer la frase: «La historia del progreso está escrita con la sangre de hombres y mujeres que se han atrevido a abrazar una causa imposible». A la derecha: «La vida de la mujer es la suma de pequeñas conquistas, una y otra vez construimos una morada donde sobrevivir, la búsqueda constante de la tabla a la que asirse». Y frente a la pared de la proyección, centrada, la dedicatoria: «A todas vosotras». Esta dedicatoria se completa con catorce pequeñas cajas blancas que atrapan la identidad de mujeres anónimas, que guardan un mechón de pelo. El pelo

6. https://www.un.org/en/development/desa/population/publications/pdf/policy/ReproductiveHealthPolicies2014_WallChart.pdf

<http://www.johnstonsarchive.net/policy/abortion/wrjp336al.html>
7. Trotsky, L. (2007). *Problemas de la vida cotidiana*. Buenos Aires: Antídoto.

87 es un símbolo de identidad, no solo porque contiene el ADN, sino porque mediante el ofrecimiento de su pelo, la mujer ofrece una parte de su cuerpo, una parte de sí.



Abaroa. *Identidades*, 2014

Con la frase de León Trotsky «Si en realidad queremos transformar la vida, tenemos que aprender a mirarla a través de los ojos de las mujeres»,⁷ comienza el diálogo entre dos discursos, uno lleno de esperanza y otro que vive la realidad de ellas.



Minuto 0:4

Primera historia: MISERY. Desde la filiación ilícita

La primera imagen de *Miseria y fortuna de la mujer* es una ventana que nos lleva a una casa, que nos conduce por una calle, que nos narra una historia «one out of many», como nos apunta el *film*. Mientras, a la izquierda está ella, la protagonista, la mujer. Esta imagen

será un indicio del sentir de las protagonistas en la película.



Minuto 0:54

Se suceden fotogramas que nos muestran una familia, imagen misma de la miseria y de la pobreza. El rostro de un padre ensimismado, afligido por la situación, y en el minuto 1:20, cuando el director comienza a narrar la escena, aparece el rostro de una madre triste, pero resoluta. En su mirada se pueden ver los rostros de tristeza de sus cuatro pequeños niños; se intuye el ruido de los platos vacíos; la mirada se dirige hacia un mendrugo (de pan), el silencio de una mesa, la sospecha de un suceso, la preocupación de lo que está por venir, la decisión que ella solo puede tomar. Imágenes que describen una familia anónima, que retratan la carencia de recursos de las clases desfavorecidas. Ellos son una familia de tantas.



Minuto 1:21

Minuto 2:30. Mientras la madre en el *film* se lleva las manos a su vientre engendrado, en la pantalla de la derecha podemos intuir que la decisión está tomada. La perspectiva del aborto implica un conflicto para la madre; la relación con el feto y el gesto de abrazarse el vientre muestra ese deseo de protección, aun cuando conscientemente sepa o decida que debe separarse de él. El *film* nos aclara que es «the fifth child».

La madre, ya sabe que tiene que tomar una decisión. Sabe que tiene que salir. Sabe que puede morir. Sabe que puede ir a la cárcel. Y, aun así, abandona el hogar hacia un desenlace incierto. La decisión de la pérdida está tomada. La relación maternofilial nunca tendrá lugar. Tristeza, desprendimiento, pérdidas y legados por transmitir.



Minuto 2:31

Cuando en el minuto 3:20, un nuevo cartel nos afirma: «Millions of another womans have fallowed this same path», cientos de miles de heroínas anónimas ya saben cuál puede ser el final de la decisión que han tomado.



Minuto 3:01

La cámara vuelve a enfocar el rostro de un marido absorto, pero ella ni tan siquiera lo mira. Va directa a su clandestino destino, con una dirección apuntada en un pequeño papel que le conducirá a su final.

Minuto 4:36, «A few days later». El *film* nos muestra el desenlace bajo la mirada de un marido que parece haber salido del ensimismamiento que causa el victimismo. Como siempre, espectador de la mujer y de los hijos; como siempre, espectador de la casa y de la familia; espectador ahora de la enfermedad, de la prisión o de la muerte.



Minuto 6:04

La primera parte del cortometraje establece un diálogo entre la protagonista y las mujeres pioneras dentro del gobierno bolchevique, mujeres emblemáticas como Alexandra Kollontai, influyente promotora de los

89 derechos de las mujeres; Inessa-Armand, que apoyó el derecho al aborto, combatió la prostitución y abogó por la participación política de las mujeres trabajadoras; Larissa Reisner, revolucionaria, periodista, poeta y escritora; Nadezhda Krúpskaya, feminista, pedagoga y dirigente bolchevique. Ella creó el nuevo sistema educativo soviético y puso en pie las bibliotecas del estado obrero; Elena Stásova, quien luchó por el proceso de emancipación de la mujer; Yevguenia-Bosh, una de las primeras mujeres que ocuparon un cargo político en el gobierno. Fue Ministra del Interior del gobierno provisional soviético de Ucrania; o Emma Goldman, que luchó por el proceso de emancipación de la mujer y nos sirve de bisagra entre las dos primeras historias del *film*.



Minuto 6:04



Minuto 6:04

«Las mujeres que participaron en la Gran Revolución de Octubre, ¿quiénes eran?... Decenas, cientos de miles de heroínas anónimas

que, marchando junto a los trabajadores y campesinos tras la bandera roja y el eslogan de los soviets pasaron por encima de la teocracia zarista hacia un nuevo futuro».

ALEXANDRA KOLLONTAI, 1927

En la década de 1920 se estable una Comisión para la Protección de Madres e Infantes y el control de la natalidad en los consultorios y centros ginecológicos. Kollontai reconocía la injusticia de olvidar otros tantos nombres.

Pero, aunque sus nombres puedan haber pasado al olvido, su abnegación vive en la misma victoria de aquella revolución, en todas las conquistas y logros que ahora disfrutan las mujeres.

En ellas radicó la esperanza; ellas dibujaron el espacio de la mujer. Nombres de mujeres en mayúscula que cambiaron el trascurso de la historia y de las que somos deudas de grandes avances hacia el lugar que nunca deberíamos haber tenido que reivindicar.

Segunda historia: ANOTHER CASE. De la conquista y de la pérdida

Si en la primera parte Eisenstein nos plantea un caso de entre los miles de mujeres que se enfrentan con situaciones similares y recurren al aborto en la clandestinidad, en la segunda parte de este cortometraje, ubica la escena en la vida obrera. Durante la Revolución de Octubre, en 1917, y con Lenin ya en el poder, se procedió a aplicar distintas reformas que

incluían la transferencia al Estado o a los trabajadores soviéticos del control de propiedades y tierras en manos de la aristocracia, la antigua corona o terratenientes, pero la realidad era claramente distinta.

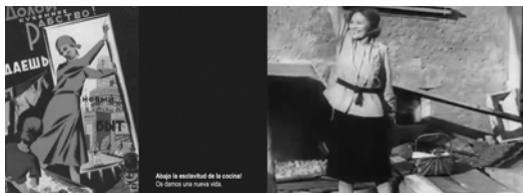


Minuto 7:22

Precisamente, en la videoproyección que realizamos evidenciamos esta revolución y la propia realidad social de la mujer. Por una parte, el *film* nos ofrece el regocijo de una mujer que se dirige al trabajo de su marido (le lleva el almuerzo y una nueva noticia: está embarazada). En diálogo, ofrecemos imágenes de proletarias rusas armadas luchando. Wendy Goldman⁹ señala que la concepción bolchevique sobre la emancipación de las mujeres se asentaba en cuatro pilares fundamentales: «la unión libre, la liberación femenina a través del trabajo asalariado, la socialización de la labor doméstica y la extinción de la familia».¹⁰ No proponían simplemente una división igualitaria del trabajo del hogar entre hombres y mujeres, sino separar esas tareas de la unidad familiar individual y transferirlas al ámbito público, socializando el trabajo en nuevas ramas de la producción. La familia, como unidad de reproducción y

consumo, perdería así algunos de sus fundamentos principales.

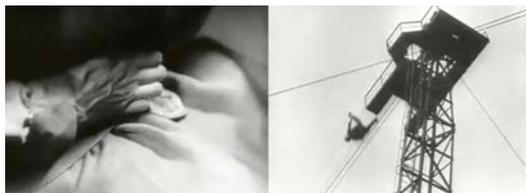
Minuto 7:34. Abrimos esta parte con la sucesión de carteles de la Revolución rusa. Carteles como «¡Trabajadoras! Empuñad un rifle, (1917–21); Trabajadora, ponte en las primeras filas de la construcción del socialismo. Eleva tus conocimientos y cultura. Mejora tus habilidades. Propón nuevos marcos de construcción en la economía socialista. Reconstruye tu vida; Ayuda a eliminar el analfabetismo. Preceptos de Ilich: en el X aniversario de la Revolución de Octubre no debe haber un solo analfabeto, (1920); ¡Abajo la esclavitud de la cocina! Os damos una nueva vida».¹¹



Minuto 8:05

Carteles todos ellos que promueven el cambio de una mujer, pasiva, abnegada y resignada. En 1919 se creó el Departamento para la mujer del Partido Comunista, dedicado a la organización de las mujeres, la alfabetización femenina, la defensa de los derechos de la mujer y la propaganda por la incorporación de la población femenina al trabajo fuera del hogar.

91 En esta segunda parte, Eisenstein también nos plantea la soledad de la mujer. Una mujer enamorada de la vida, de su compañero y del legado que va a transmitir. Esta vez la felicidad se trunca, se rompe la vida, la familia, el legado y la trasmisión. La muerte del trabajador y la miseria que conlleva la situación provocan la toma de una decisión contraria a la deseada. Apenas en unos segundos la vida ha cambiado completamente para ella. Si no hay emancipación, si no es posible la independencia económica, no hay posibilidad de elección, por tanto, otra vez, la historia nos avoca a la clandestinidad.



Minuto 11:07

En el dolor desesperado, tan solo, la sororidad puede acompañar tal andadura. En la obra que presentamos, un fotograma de la protagonista de la primera historia aparece en escena. Sabe perfectamente de su dolor, de su situación y

8. Kollontai, A. (1927).
Primera publicación en
Zhensky Zhurnal (El Diario
de las Mujeres), n.º 11.
9. Goldman, W. (2017).
La mujer, el Estado y la

*revolución. Política familiar
y vida social soviéticas*
1917-1936. Buenos Aires:
Ediciones IPS.
10. Martínez, J. L.
(2017). *Las mujeres y la*

de la decisión que, en soledad, ha de tomar. Su mirada compasiva se solidariza con su compañera de camino, advirtiéndole que su destino será el mismo que el de ella, tal vez, la muerte.



Minuto 11:51

Minuto 12:57, a la izquierda: «LA HISTORIA SE REPITE». A la derecha, el número de la puerta donde se va a realizar, de nuevo, un aborto clandestino. El director del cortometraje nos confirma que toma la misma decisión que la mujer de la primera historia. De nuevo, la historia se repite, el problema de las mujeres de la clase trabajadora. Miles de



Minuto 12:57

revolución que cambió la
historia del siglo. *Revista*
Contexto, 107.
11. Traducciones de los
textos de la cartelería rusa
de inicios del siglo XX.

mujeres anónimas. El aborto y la pérdida de sus maridos a causa de las situaciones laborales, las sucesivas guerras o las condiciones infrahumanas llevan a la mujer a tomar decisiones que pondrán en riesgo su vida, su salud o su libertad.

LA HISTORIA SE REPITE, en la URSS, en América con la crisis de 1929, en Europa. Los nuevos cambios políticos y sociales se repiten en todo el mundo y llegan a nuestros días.

La batalla no está ganada. Aunque ha habido muchas mujeres anónimas y otras con nombres propios, la lucha sigue estando de actualidad. La mujer de hoy sigue allanando el camino a mujeres de generaciones venideras para que la libertad y la igualdad sean una realidad. Gracias a ellas, a todas ellas. Gracias por vuestros desvelos, gracias por vuestra vigilia que nos hará posible la vivencia de nuestros sueños.

«La vida de la mujer es la suma de pequeñas conquistas.

Una y otra vez construimos una morada donde sobrevivir. La búsqueda constante de la tabla a la que asirse».

NATIVIDAD NAVALÓN, 2018

Tercera historia: Fortuna. Desde la desigualdad

En el minuto 11:57 termina la parte del cortometraje dirigida por Eisenstein. El desenlace de la segunda historia se irá tejiendo con la fortuna de la tercera historia. En el minuto 11:57 termina también nuestra referencia a la Revolución rusa y a las mujeres pioneras

que lucharon por lograr una plena igualdad, emancipación y por participar activamente en las políticas sociales.

En 1936 se revocan parte de las medidas que garantizaban esa igualdad y se vuelve a la educación separada por sexos. En 1934 se vuelve a penalizar la homosexualidad. En 1936 se vuelve a penalizar el aborto. Es el mandato de Stalin.

Si la primera mitad de la película la hemos dedicado a la labor de la mujer dentro de la Revolución rusa, para conseguir unos derechos hasta entonces ignorados, en esta segunda parte, como comentamos en la introducción, hemos querido visibilizar la labor de las mujeres-faro¹² en la sociedad española coetánea. Mujeres que lucharon por el reconocimiento de los derechos de la mujer y que aparecen activamente en España en el último cuarto del siglo XIX.

«La emancipación femenina es la historia de cómo las mujeres se liberaron de una gran parte de la opresión que el patriarcado ejercía sobre ellas por su condición de mujeres».

NATIVIDAD NAVALÓN / TERESA CHÁFER

Vídeo. Minuto 12:27

Esta tercera historia plantea una comparativa entre el aborto clandestino y la seguridad que supone esa práctica en un hospital. La intervención en nuestra proyección establece

93 planos comparativos de dos vivencias contemporáneas de esa época; una desde la legalidad, otra desde la clandestinidad que nos ofrece la segunda historia.

Por una parte, el hospital supone el acondicionamiento del espacio, avala la higiene y la esterilidad de los instrumentos, garantiza la cualificación del personal que trabaja en él, es decir, médicos ginecólogos y enfermeras o matronas.

En la clandestinidad, una dirección secreta apuntada en un trozo de papel que la víctima siempre guarda discretamente. Es el envenenado tesoro que otra mujer le ha pasado. Tal vez provenga de una que lo necesitó antes, y otra antes, y otra antes. En la cadena de legados muchas perdieron la vida, aun así, no hay elección. La mujer sabe el rumbo que ha elegido y la condena que tiene que pagar. A la derecha, el cortometraje va mostrando



Minuto 18:23

el espacio de la práctica abortiva clandestina (sin medios ni higiene, y donde lo esencial no existe) y la práctica abortiva en las clínicas (seguras, limpias y con médicos profesionales).



Minuto 16:30

En una escena se vive la experiencia solo en presencia o ausencia de dolor físico. En la otra, la protagonista es la mujer; su soledad en el proceso, su soledad en la firmeza de la decisión y en la resignación de las consecuencias que sin duda va a tener. Y es ahí donde Eisenstein y sus compañeros ven un drama humano. He aquí la diferencia entre las dos partes del *film*, entre las dos direcciones del cortometraje.



Minuto 18:43

En todas estas historias aparece un hombre ausente. A veces mira desde la distancia las consecuencias, a veces muere en condiciones indignas, otras veces no es necesaria su presencia, puesto que ya ha pagado el hospital.

Minuto 13:07. Dos imágenes conviven en la pantalla. A la izquierda se anuncia que el 10 de julio de 1910 se produjo en Barcelona la



Minuto 13:07

primera manifestación multitudinaria de mujeres. A la derecha, una mujer se levanta de la cama tras la llamada del timbre. Es una mujer que en la clandestinidad realiza abortos a mujeres que deciden interrumpir su embarazo. A la izquierda, mujeres que intentan cambiar las leyes establecidas y luchar por nuestros derechos. A la derecha, mujeres que desde la ilegalidad ayudan a otras mujeres que tienen mermados sus derechos y que no tienen otra opción.

A partir de este momento, en la obra *A ellas, a todas ellas* comienza un reconocimiento a aquellas mujeres heroínas en una sociedad misógina. Comenzamos por «Las pioneras»,¹³ como Concepción Arenal (1820-1893) y Emilia Pardo Bazán (1851-1921). Arenal fue la primera mujer que atravesó las puertas de la universidad, aunque para ello tuviera que travestirse. Además, fue la primera que ocupó cargos oficiales. Para ella era un grave error —y de los más perjudiciales— la educación de la mujer en unos valores que le inculcaban como única misión; la de ser esposa y madre. Pardo Bazán suscribía que el eje de la vida femenina se supedita al interés del género

masculino; no es la dignidad y felicidad propia, sino la ajena, la del esposo e hijos, y si no hay hijos ni esposo, la del padre o del hermano.

Minuto 14:57. Vamos añadiendo en la obra las pequeñas conquistas. En 1910 el Ministerio de Instrucción Pública (Reales órdenes de 8 de marzo y 2 de septiembre) aprueba la igualdad de condiciones entre hombres y mujeres para matricularse en la universidad. Así pues, las mujeres que lograron sus títulos de licenciadas podían ejercer la docencia en todos los niveles de enseñanza. Paralelamente, a la derecha en el cortometraje aparece el texto: «In the clinic», para comenzar a visibilizar los avances de la ciencia que facilitan y garantizan el aborto sin peligro para la madre.

En nuestro interés por rendir un homenaje a esas mujeres heroínas, también en la sociedad española, seguimos incorporando fotogramas que corresponden a las mujeres «Modernas del 98»¹⁴ encabezadas por Carmen de Burgos (1867-1932). Como señala Mercedes Gómez Blesa en el prólogo *La mujer moderna y sus derechos* (1927), de Carmen de Burgos, es la «biblia» del feminismo español y un anticipo de *El segundo sexo* (1949) de Simone de Beauvoir, no solo por la coincidencia de puntos de vista desde los que ambas autoras abordan la identidad de las mujeres, sino porque se adelanta a Beauvoir en la teoría del género como un constructo social y cultural.

95 Mujeres heroínas como las «Flappers del 1914»¹⁵ de las que queremos destacar a la pedagoga institucionalista María de Maeztu (1882-1948), que puso en marcha y dirigió *La Residencia de Señoritas* (1915), primer centro oficial destinado a fomentar la enseñanza universitaria para mujeres en España. En él ofrecía a sus alumnas una formación intelectual que fomentaba la responsabilidad civil y la participación igualitaria e integral en la construcción de España. María de Maeztu fundó y dirigió también el Lyceum Club Femenino, que fue una asociación de mujeres que funcionó en Madrid entre los años 1926 y 1939 con el objetivo de defender los intereses de la mujer. Este les proporcionaba un lugar de encuentro y facilitaba el desarrollo educativo, cultural y profesional de las mujeres, y también promovía la organización de obras de carácter social. Dentro de este grupo destacaremos también a Clara Campoamor (1888-1972), escritora, política y defensora de los derechos de la mujer española. Creó la Unión Republicana Femenina y fue una de las principales impulsoras del sufragio femenino en España.

Por último, y durante el zigzaguear del *film* —que nos desvela los secretos de ambas

alcobas— (*back-room* vs. *the clinic*), hemos querido incorporar los fotogramas de las mujeres Vanguardistas del 27»¹⁶ como Hildegart Rodríguez (1914-1933), que fue una de las personas más activas de su tiempo en el movimiento por la reforma sexual en España, y estuvo conectada con la vanguardia europea en ese tema. Hildegart Rodríguez siempre mostró interés por los temas feministas y abogaba firmemente por un discurso de la igualdad, pero opinaba que esta no se alcanzaría nunca hasta que no hubiese una verdadera educación sexual —tanto del hombre como de la mujer—, que modificase la relación de pareja. En el siglo XX es un referente nacional e internacional en materias como la sexología. Ella defendía la libertad sexual de la mujer, el uso de anticonceptivos y el aborto. Participó, junto con Gregorio Marañón, en La Liga Española para la Reforma Sexual, movimiento que defendía la emancipación de la mujer, su acceso a la educación y la igualdad de derechos entre hombres y mujeres. En su obra plantea la necesidad de adopción de sistemas de anticoncepción como el control de la demografía. Sus ensayos incidían en la necesidad de una pedagogía sexual para tener una vida

12. Término que utiliza la filósofa Mercedes Gómez Blesa para designar a las mujeres modernas y vanguardistas del último cuarto de siglo XIX y comienzos del XX, pioneras del feminismo en España.
13. Gómez Blesa, M. (2019). *Modernas y vanguardistas. Las mujeres-faro de la Edad*

de Plata (p. 103). Madrid: Editorial Uso.
14. *Ibidem*, p. 195.
15. Gómez Blesa, M. (2019). *Modernas y vanguardistas. Las mujeres-faro de la Edad de Plata* (p. 319). Madrid: Editorial Uso.
16. *Ibidem*, p. 383.

en pareja sana y satisfactoria que evitara el contagio de enfermedades venéreas, y abogaba por la paternidad voluntaria.



1931

La Constitución Española de la II República
concede el derecho de sufragio a las mujeres mayores de edad
(23 años)

Minuto 18:02

Nuestra revisión termina en el minuto 18:02. A la derecha, la recuperación favorable de la mujer intervenida en la clínica. A la izquierda, el logro de una conquista: «1931. La Constitución Española de la II República concede el derecho de sufragio a las mujeres mayores de edad (23 años)».

Rostros de mujeres-faro que, a lo largo de esta tercera historia del cortometraje, van apareciendo en fotogramas como recordatorio de que los logros obtenidos se deben a las mujeres que lucharon por ellos, consiguiendo día a día esas pequeñas conquistas.

Pero la historia también la construyen esas mujeres anónimas que, con sus gritos ahogados, han perdido su libertad o su vida. Mujeres que Eisenstein nos retrata en el *film* y que nos conmueven desde el discurso más cruel, pero también, desde la constatación de la más cruda realidad: la clandestinidad, lo ilícito frente a lo clínico y el respaldo por el Estado. Estos foto-

gramas que dialogan con el *film* son un halo de esperanza para aquellas mujeres protagonistas de las historias que nos relata el cortometraje.

«Cada año, centenares de mujeres y millones de mujeres arriesgan sus vidas o su salud a causa de un aborto clandestino y entran en conflicto con una ley que no solo busca a los abortistas, sino también a las madres que se sometan a él, castigándoles con cárcel. Pero el mayor riesgo para la madre es el daño a su salud como resultado».

Miseria y fortuna de la mujer.

Minuto 19:45

Al final del cortometraje podemos ver un largo camino hacia el cementerio en el que un padre y un hijo acompañan un coche fúnebre donde descansa una mujer. Una familia anónima que se va alejando de la cámara. Una de tantas.

En la actualidad, el aborto no seguro es una de las cinco principales causas de mortalidad materna. Son más de 47 000 mujeres las que mueren cada año en el mundo a causa de abortos inseguros.

Este trabajo es un homenaje a todas esas mujeres que ahora empiezan a ser visibles. Mujeres heroínas, feministas, librepensadoras, socialistas, anarquistas, modernas, vanguardistas, intelectuales, creadoras, científicas, ensayistas o poetas. En palabras de la filósofa y poeta Mercedes Gómez Blesa:

97 «Estas pioneras en muchos campos actuaron de mujeres-faro, abriendo caminos, iluminando las sendas de otras mujeres que más tarde siguieron su ejemplo».

A ellas, a todas ellas.

Bibliografía

Campos Rubio, A. (2008). Familia, género y filiación. En R. Mestre i Mestre (coord.), *Mujeres, derechos y ciudadanías*. Valencia: Tirant lo Blanch.

De Burgos, C. (1927). *La mujer moderna y sus derechos*. Madrid: Editorial Huso.

De Haan, F., Daskalova, K. y Loutfi, A. (2006). *A Biographical. Dictionary of women's movements and feminisms. Central, Eastern, and South Eastern Europe, 19th and 20th Centuries*. Budapest: Central European University Press.

Goldman, E. (2013). *Writings of Emma Goldman. Essays on anarchism, feminism, socialism, and communism*. Londres: Red and Black Publishers.

Goldman, W. (2017). *La mujer, el Estado y la revolución. Política familiar y vida social soviéticas 1917-1936*. Buenos Aires: Ediciones IPS.

Gómez Blesa, M. (2019). *Modernas y vanguardistas. Las mujeres-faro de la Edad de Plata*. Madrid: Editorial Huso.

Eisenstein, S. (1968). *El sentido del cine: la forma en el cine. Problemas de la composición cinematográfica. Notas de un director de cine*. La Habana: ICAIC.

Trotsky, L. (2007). *Problemas de la vida cotidiana*. Buenos Aires: Antídoto.

Vivas, E. (2019). *Mamá desobediente. Una mirada feminista a la maternidad*. Madrid: Capitán Swing.

Woolf, V. (2017). *Una habitación propia*. Madrid: Alianza Editorial.

Affections, network collaboration, research and university

> **Tatiana Sentamans**

University Miguel Hernández.
Vice Chancellor of Culture.

The volume that Miguel Hernández University has today the pleasure of presenting is the corollary of a warp intertwined over a year by researchers and researchers from various universities, and that in that weaving with others, and with other, they have imbricated their studies around the affections, their diversity, and their problems as a fundamental axis. It seems that love could be a superficial issue that does not deserve a solid study that overcomes the prejudiced scientific taboos, a question called into question by the R&D project *Love and its reverses. Passion, desire and dominance in sentimental relationships through contemporary art. Research and artistic production*, from the University of Granada,¹ of which this publication shows some partial results.

As his IP Esperanza Guillén affirms in his presentation, “we cannot forget the component of sociability that affective relationships entail and their character of social construction that sometimes artistic practices call into question.” But love has not only been

the subject, but also a means of activating a collective investigation from the field of art and from that of sociology, through different institutions and contextual realities. Martínez Fabre is already developing it in his insightful introduction to these illicit loves: there are references of great importance in this regard as *Chronique d'un été (Chronicle of a summer, 1961)* by Jean Rouch and Edgard Morin —artist and sociologist respectively—, ribbon that ultimately inspires the iconic sociological cut *film Comizi d'amore* de Pier Paolo Pasolini (*Survey on love, 1965*).

It sounds to me that somewhere I read that Simon de Beauvoir said “Les gens heureux n'ont pas d'histoire (Happy people have no history)”, expression that also reverberates in Ana Karenina de Tolstoy and in many other epic stories. That is why perhaps unhappiness, like the virus, generates a narrative, a crossroads to solve and that, in the specific field at hand, has to do, as it could not be otherwise, with the identity construction of social subjects and its vindications to expand cultural and naturalized boundaries, which intersectionally determine a situation of privilege or oppression defined by issues that have to do with sex, gender, sexuality, class, nationality or ethnicity, among others aspects. In this situation, not only social studies have something to say, since such issues have been and are addressed by multiple artistic manifestations of the twentieth and twen-

177 ty-first centuries, providing not only more or less poetic reflections, testimonies and questions, but also images that have been widening the symbolic imaginary at different times and places.

Finally, I would like to thank on behalf of the Grand Rector, Juan José Ruiz Martínez, the invaluable collaboration of the University of Granada, and the work and participation of members of the Argentine, Italian and Spanish academic community through the University of Mar del Plata, the University of Buenos Aires, and the Gino Germani Institute (Argentina), the Accademia di Belle Arti di Palermo (Italy), the University of the Basque Country, the University of Vigo, and the Polytechnic University of Valencia, which are Add those made by our university. Without this crush, none of this would have happened.

Thanks to all for the rigor, commitment and affection.

1. "Knowledge Generation the R&D System, R&D Projects" of the State State Subprogram of Program of Knowledge Knowledge Generation Generation and Scientific 2018; PGC2018-093404- and Technological B-Ioo. Strengthening of

Illicit loves. Diversity, inequality and affiliation

> Esperanza Guillén

Professor of Art History and Project IP.

Illicit loves. Diversity, inequality and affiliation is the first result of a happy, effective and fruitful collaboration between the Miguel Hernández University and the PGC2018.093404.B.Ioo project *Love and its reverses. Passion, desire and dominance in sentimental relationships through contemporary art. Research and artistic production*, from the University of Granada, of which I am a principal researcher. This is a project funded by the Ministry of Science, Innovation and Universities and the intention that encourages it is to make possible an approach, from different perspectives and sensibilities, to the theme of love and its dark or reverse faces: jealousy, violence, abandonment or heartbreak. The members of the project have very different profiles and professional paths but that complete perspectives from which the links between love, violence and dominance in the couple's romantic relationships, cardinal foci of research can be analyzed. However, also from historical research and artistic practice, we address other types of affections such as those that take place in the family in a broader sense and referred to paternal or

maternal-filial relationships, or study how art poses in Sometimes a critical questioning of the idea of family, or we analyze the power of images to manifest the nature of uprooting but also of sex, gender and sexuality, as well as the celebration of desire and pleasure.

The interdisciplinary nature of the texts that in *Illicit loves* meet and the diverse origin of those who sign them, researchers from Spanish and international universities, highlight the importance, for the advancement of knowledge, of the exchanges of ideas between areas such as Sociology, Art History or artistic creation.

Although it is a field of research that is acquiring enormous development in recent decades, in these disciplines the works carried out with methodological seriousness that deal with emotions, and even less with love, traditionally considered too subjective and traditional territory are still very scarce. turned towards anecdotal. But we cannot forget the component of sociability that affective relationships entail and their character of social construction that sometimes artistic practices call into question. It is not so much about studying how art affects emotions as it analyzes with scientific rigor the impact on the artistic creation of emotions, and specifically love and heartbreak, understood in a broad sense. The most pragmatic studies of art often leave aside aspects related to feelings, emotions and passions that

nevertheless occupy a very important place in contemporary artistic practices when emotions, feelings or passions become the work material of own artists.

The new geopolitical map of violence, the narratives of romantic love, all of this finds a representation in current reflection and art, together with the questioning of gender roles or the relationships between love and hate in the performances that arise the boundaries between public and private and instrumentalization or display of affections. The visibility that the different artistic forms make of these themes can be essential to reveal the false forms of love that are based on the traditional social structures.

The collaboration between different disciplines is demonstrating significant advances that probe in the nature of the emotional ties between people, what are their modes of emotional expression and how contemporary art is able to echo these or investigate subjective sentimental experiences to confer them objective and material character, and thus universalize them. This is the main intention of this book that deals with the physical and artistic dimension of the emotion of these illicit loves. The result is a choral text in which the voices of the members of the project team that develop their activity in the Polytechnic universities of Valencia and Miguel Hernández de Elche have joined others from those of the Basque

179 Country, Vigo, Buenos Aires, Mar del Plata or the Accademia di Belle Arti di Palermo.

The project that I direct from the University of Granada contracts an immense debt of gratitude with the Miguel Hernández University of Elche, the generosity of whose managers has made this publication possible.

The ethnia, the class and the gender between diversity and inequality

> **Gabriela Gómez Rojas**

Institute of Social and Political Studies of the National University of Mar del Plata and the Gino Germani Research Institute of the University of Buenos Aires. University of Social and Business Sciences, UCES.

> **Néstor Cohen**

Researcher at the Gino Germani Research Institute of the University of Buenos Aires. University of Social and Business Sciences, UCES.

Abstract

In this article we deal with diversity, but that in which intersectionality is expressed through social class, ethnicity and gender.

The place of social class in this type of analysis has been considered from the Marxist production from a macro perspective, but

without particularizing its relationship with ethnicity and gender, and from feminism very exceptionally it has been considered a relevant descriptive variable or explanatory. Our interest is centered around how the class contributes to interpret and make sense of the relationship between ethnicity and gender.

We understand that both ethnic / national relations and gender relations are crossed by tensions, regulated from a set of codes defined hegemonically by society and assumed as moral referents, from which the criteria of normality of an order are established that hierarchizes the subjects because of their class, gender and place of origin.

The presence of differences not only expresses that there is a different one from us, culturally different, sexually different, historically different, etc., but that makes these differences a system of hierarchies, a system of inclusion-exclusion that creates conditions about different areas of social or specifically institutional participation of each other.

We ask ourselves about how diversity is assumed in the social field. How does it differ or as inequality? How to express the different or from the presence of poles of domination?

Keywords

Diversity, social class, gender, ethnicity, inequality.

Walking borders. Ethnia, class and nationality as work material

> Daniel Tejero Olivares

Miguel Hernández University. Faculty of Fine Arts of Altea.

Abstract

This research is about the intersectionality of the different identity categories of social beings. How power appropriates them, castrates them and how resistance strategies are generated from dissenting identities. After analyzing ethnicity, class and nationality as pre-established waterproof classifications, we cover the need for naturalization of the periphery as an alibi of visibility of what is different from the social norm.

All this research serves as a theoretical corpus of the artistic series *La memoria periférica* (*The peripheral memory*), which shows four possible solutions as a theoretical-practical, partial and open conclusion: *Genealogía doméstica* (*Domestic genealogy*), individual exhibition, curated by Darío Lanceta in 2018, for the Gino Germani Research Institute of the University of Buenos Aires. Itinerant at the National University of Mar del Plata and the University of Social and Business Sciences in Argentina. *Posizione di confine* (*Border position*), art project curated by

Ursula Kessler in 2018, for the Ethnographic Museum of the Valle di Muggio, at the Cantoni House, in Cabbio, Switzerland. *Ventotene*, art project curated by Yvone Andreini in 2019, for the International Contemporary Art Festival IN / SU / LA. And finally, the *Beniatjar* project, artistic research in the postproduction process.

180

Keywords

Intersectionality, identity categories, periphery, visibility, resistance, power, illicit, artistic creation.

Walk of the passenger. On equality and diversity in contemporary cities

> Vicente Barón Linares

Polytechnic University of Valencia. Faculty of Fine Arts of Valencia Universitat.

Abstract

In a world where information flows so fast, it is so accessible to almost everyone and social networks facilitate communication between people, it is a paradox to see how so many people feel lonely even while connected. They feel unable to communicate and integrate into their closest social circle. This article presents a reflection on the city and its gradual loss of the

181 sense of belonging of the people who inhabit them, which produces a deep sense of unease.

In this way we become shipwrecked in the city, in vagrants that instead of fleeing or looking for a place of our own, we wander losing ourselves in it, getting to camouflage ourselves, to become invisible, to melt into the city. To lose ourselves.

Contemporary cities become with that loss of place, spaces without memory, spaces of absence; that is, places that have ceased to be. This article is a reflection on all those who do not find their place no matter how much they look for it. As much as they travel all the places become the same, they all seem the same. Places that nobody feels like their own, where everyone feels like foreigners. It is the search for something that we do not know very well what it is, but that forces us to wander in search of a territory that we do not know very well where it is. Spaces that serve to communicate but that become completely inaccessible to someone looking for your site.

Paseo del transeúnte is the reflection and analysis on the genesis of a sculptural project made for the town of Capdepera in Mallorca, the result of reflection on these issues.

Keywords

Inequality, diversity, loneliness, isolation, uprooting, city, passerby, sculpture.

Misery and fortune of women

> **Alejandra Oberti**

Buenos Aires' University. Argentina
Researcher at the Institute of Latin American and Caribbean Studies. UBA.

Abstract

The short film *Misery and fortune of women* (1929) directed by Sergei Eisenstein and Grigori Alexandrov is a documentary piece of interest to reflect on the ways in which film narration takes over, in those years, a crucial demand for the feminist movement. How is abortion. The film produced and released in Zurich caused a great scandal, which made it quickly forbidden.

Through the narration of three short stories, *Misery and fortune of women* shows the desperate situation faced by women having to terminate a pregnancy in conditions of extreme vulnerability (poverty, secrecy and illegality) with all the risks that this implies. In contrast, other serene and bright scenes show the situation of the Soviet Union abortion, a legal practice, carried out in modern hospital centers that in those years the young revolution still guaranteed.

In this article I dwell on the significant potential of the narrative of the documentary,

beyond the director's intentions, the changes in the team, the abandonment of the original project and the entire complex context of enunciation including interpretations about when and in what situation it was released. I analyze the sequences paying special attention to the emotional dimension that the film displays and that are directly linked to the criticism of the situation of women, a situation of violence and oppression that the revolution promised to correct.

Keywords

Film, gender, abortion.

From the illicit filiation. Loss and legacy

> Natividad Navalón

Polytechnic University of Valencia. Faculty of Fine Arts of Valencia Universitat.

> Teresa Cháfer

Polytechnic University of Valencia. Faculty of Fine Arts of Valencia Universitat.

Abstract

For the development of this chapter entitled *From the illegal affiliation. Losses and legacies*, we have taken as reference the film *Misery and Fortune of women*, directed by Sergei Eisenstein and his collaborators Grigori

Alexandrov and Eduard Tissé. Although the short film clearly exposes the differences between legal and clandestine abortion, we want to focus on the importance of the role of women precisely at that historical moment and the relationship of filiation closely linked to the idea of legacy, the unwritten history that it is passed from mothers to children, sometimes interrupted by the loss of the inability to transmit.

We have proposed a temporary parallel between the reality of women in Trotsky's society and feminist action in contemporary Spanish society that culminates in the Second Republic. This study has allowed us to realize the contemporaneity of events, claims, needs and deficiencies in both societies and the role of women heroines. Women some visible and others invisible. Women that Eisenstein portrays us in the film and move us from the cruelest discourse, but also, from the realization of the crudest reality: the secrecy, the illicit versus the clinical and the support for the State. These frames that dialogue with the film are a halo of hope for those women protagonists of the stories that the short film tells us.

Keywords

Affiliation, feminisms, legacy, abortion, illicit, art.

Gender relations and social class in the reproduction of households

> Manuel Riveiro

University of Buenos Aires, Faculty of Social Sciences, Gino Germani Research Institute. National University Arturo Jauretche, Institute of Health Sciences.

Abstract

This paper seeks to contribute to the reflection on social class inequalities and their reproduction, in this case, based on the division of domestic and care work. To achieve this, this division is analyzed according to gender, social class and type of household. The data source used is the Annual Survey of Urban Households, surveyed by the Argentine INDEC, in 2013. As expected, it is found that the weight of domestic work falls on women, while social class determines the division of the domestic work. This happens in terms of: the possibility of outsourcing work, and increasing the participation of men in terms of tasks and time spent, at least in a relative way. The conclusions indicate some considerations on what contributions the study of care can contribute to the field of social stratification research.

Keywords

Social class, domestic work, gender relations, reproduction.

Dependencies and abandonments Wishes and losses

> Yolanda Herranz Pascual

University of Vigo. Faculty of Fine Arts of Pontevedra.

Abstract

This text proposes the approximation and analysis of two artistic installations whose creation approaches revolve around the problem of desire and the pain of loss. They are titled:

... No... Still... Don't leave me ... No ... Still ... Don't leave me No ... Yet ... No ..., 2016.

Series: "Litanies." Project: "Prayers and Prayers".

And... never ever... and... therefore never... and... therefore never..., 2010.

Series: "Still, Still and Not Embargoed." Project: "More Still... and... Even More."

The works are sculptural pieces and thus they must be understood because that is their intentionality, for the concept of installation

that structures them, for the textual body used, for the use of space and routes.

The two installations are materialized in words that do not construct sentences, they are only links that allow the viewer to project their experiences in the before and after the text.

We will define how, in these works, a tense dialectic beats, with the sense that the artist pursues, and that it is none other than to keep constant the pressure between the personal and the social. Personally, it refers to very intimate feelings and evocations, not clearly described, or nominated, but slightly evoked and intuited. The social aspects are defined in our relationship, always conflicting, with “the others”.

It is only in the vision of the work and especially in the reading of its texts in which we can perceive and feel, rather than know, the personal and private sphere of interrelations, from which the levels of meaning are generated. In most cases of an experiential nature suffering. Creation is proposed as thinking, as a process of understanding and, also, as a way of closing and healing of fractures and emotional wounds in interpersonal and family ties.

Keywords

Artistic creation, Sculptural installation, time, existence, interpersonal relationships, emotional dependence, desires, lost...

Pregnancy in adolescence, medicalization and reproductive rights in argentina. An analysis of the national intentional prevention plan in adolescence

> Cecilia Rustoyburu

National University of Mar del Plata, Argentina.

National Council of Scientific and Technical Research (CONICET).

UNMDP Family Gender and Subjectivities Study Group.

Abstract

In Argentina, sexual and reproductive health policies have attached some importance to the adolescent population. In 2007, the National Program for Comprehensive Adolescent Health (PNSIA) was created, which defined sexual health as a right and the health system as responsible for ensuring the right to autonomy and confidentiality, taking into account the principle of responsibility progressive. In tune with other normative plexuses, it was promoted that adolescents over 13 years of age could attend the medical consultation and make decisions—that would not put their lives at risk— without

185 the authorization of their parents or legal guardians. In 2017, teenage pregnancy was the topic around which a National Plan was created that focuses on prevention from a comprehensive approach that involves empowerment actions, sex education and access to contraceptive methods. Among the latter, on the recommendation of international organizations, it has favored the adoption of long-term methods —subdermal implants— that do not require medical controls and their effectiveness does not depend on the users. In this work, we will problematize the discourses issued from the design of these policies in relation to a long-term history of medicalization of sexuality, of hormonalization of bodies and of selection of which ways of living sexuality are legitimate, and which are not.

Keywords

Adolescence, sex education, family planning.

Interdisciplinarity as performative method of artistic performance: Creation of environment, action and participation as legacy

> **María Jesús Cueto-Puente**

University of País Vasco. Faculty of Fine Arts of Bilbao.

Abstract

This article will focus on interdisciplinarity as a performative method of artistic performance in a transversality of space and creation of environment, action and participation, as a procedure that promotes communication and questioning, information, learning of social layers through a artistic fact that induces reflection on the territorial, political, social, cultural, environmental, educational, individual and personal. A communication / confrontation between the private, the social, the public and the interpersonal is proposed on the one hand, using performance in the public space with an artistic body device of estrangement and on the other, deriving this estrangement with a projection in the mass media (radio, television, internet and networks) as an interdisciplinary therapeutic tool for the transformation of reality.

Keywords

Art, space, body, performance, interdisciplinary, transversality, environment, body device, interfaces, environment, participation, technology, mass media, networks, etc.

The reverse and the underside expanded in *Tan Pocas I-II*: reflections from four practical experiences

> **Fernando Mardones**

University of País Vasco. Faculty of Fine Arts of Bilbao.

Abstract

In order to raise awareness of the conceptual and technical approach of these pieces, and reflect on their internal mechanism, I have inquired about issues related to my practical experience. In her, they are usually present, the calligraphic drawing drawing or its photographic copy, which at some stage of its creation is processed as an auxiliary support and, the photographic image. In this way, the starting point of “something that is created” is formed by transfer, from the auxiliary support to the final one that, after its engraving, becomes a matrix, capable of generating “multiple copies” or “single copies”, both originals, with the accreditation of the artist.

Through these practices, we ask ourselves about the graph and its limits, in the transfer to other disciplines and, consequently, we explore different technical developments, applying an open conception around the originality of

the single copy, and its consequences, beyond of technical reproducibility. This allows us to prolong the sense of drawing and the image of a photographic nature, towards other evidences in transit to the expanded.

Keywords

Engraving, matrix, print, drawing, sculpture, relief, support, copy, photography, photogravure, photoxilography, photoprinted image, single image, multiple image, experimental work, graphic in the expanded field, reproduction and interpretation.

Feminisms in the trade union. Breaks and continuities in gremial practices from the incorporation of women to trade unions

> **Dra. Eliana Aspiazu**

National University of Mar del Plata, Argentina. Institute of Social and Political Research of said University.

Abstract

Trade unions have historically been areas deeply traversed by gender inequalities, and hegemonic trade union practice responds to

187 masculine patterns of power exercise that are observed in practices, speeches and the preponderance of men in leadership. From the massive incorporation of women in the Argentine labor market, their insertion in the unions was growing although not in direct relation to the proportion they occupy in the working population nor with equal opportunities to occupy places of decision and power. What ruptures are observed in unions when women begin to occupy positions of power and become more visible? Are there differences in the ways of exercising leadership, in decision-making, in the issues and actions promoted? What are the unions that undergo major changes and show a shift towards a more egalitarian trade union practice? How are unions articulated with the women's movement in Argentina?

Keywords

Unions, gender, power, feminisms.

Art, paths and contaminations

> Arianna Oddo

Academy of Fine Arts of Palermo.

Abstract

This article analyzes the artistic path in the direction of disciplinary contamination,

through various levels of deepening of the most current themes of contemporary artistic search in which silent visions, diaphanous creatures, emerging shadows of the darkest angles of memory, abstract and impalpable presences, in a search path that inevitably leads to death, grave, organic decay and rebirth; A live and die every day that passes. Similarly to the medieval era maps, which had no claim to scientificity but represented schemes to illustrate concepts, ways are drawn where reading can activate a chain of complex reflections linked to daily existence, to the concept of belonging and eradication. A way of interpreting the world based on one's own experience, doing something that stimulates sensitivity, also having a complaint value, something in which the content can prevail over the form, and the meaning over the appearance.

Keywords

Art, pollution, diversity, transversality, identity, mask, inequality, lacerations, motherhood, body, sign, performance.

Créditos

Amores ilícitos. Diversidad, desigualdad y filiación

Organiza y produce

Rector - Juan José Ruiz Martínez

Vicerrectora de Cultura - Tatiana Sentamans

Vicerrectorado de Cultura

Universitas Miguel Hernández

Colabora

Universidad de Granada y Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades.

Este libro recoge resultados parciales del proyecto de investigación

PGC2018-093404-B-I00 *El amor y sus reversos.*

Pasión, deseo y dominio en las relaciones sentimentales a través del arte contemporáneo.

Investigación y producción artística («Proyectos

de I+D de Generación del Conocimiento»

del Programa Estatal de Generación de

Conocimiento y Fortalecimiento Científico

y Tecnológico del Sistema de I+D+i,

Subprograma Estatal de Generación del

Conocimiento 2018, Ministerio de Ciencia,

Innovación y Universidades); y del proyecto

Pasiones periféricas de la Universidad Miguel Hernández.

Universidades participantes

Universidad Nacional Arturo Jauretche,

Universidad de Buenos Aires, Universidad

Nacional de Mar del Plata, Universidad Miguel Hernández, Universidad del País Vasco, Accademi di Belle Arti di Palermo, Escola Superior Artística do Porto, Universidad Politécnica de Valencia, Universidade de Vigo.

Institutos de investigación participantes

CONICET - Consejo Nacional de

Investigaciones Científicas y Técnicas,

Instituto de Estudios de América Latina y el

Caribe (UBA), Instituto de Investigaciones

Gino Germani (UBA), Centro de

Investigaciones Artísticas (UMH), Instituto

de Investigaciones Sociales y Políticas

(UNMDP), Instituto de Ciencias de la Salud

(UNAJ).

Investigadorxs participantes

Eliana Aspiazu, Vicente Barón, Néstor Cohen,

María Jesús Cueto-Puente, Teresa Cháfer,

Gabriela Gómez Rojas, Esperanza Guillén,

Yolanda Herranz Pascual, Sergio Leitão,

Fernando Mardones, Jesús Pastor,

Mario-Paul Martínez, Natividad Navalón,

Alejandra Oberti, Arianna Oddo,

Manuel Riveiro, Cecilia Rustoyburu,

Daniel Tejero Olivares.

Dirección

Javi Moreno y Mario-Paul Martínez

Coordinación

Ilda Caeiro

Textos

Eliana Aspiazu, Vicente Barón, Néstor Cohen, María Jesús Cueto-Puente, Teresa Cháfer, Gabriela Gómez Rojas, Esperanza Guillén, Yolanda Herranz Pascual, Fernando Mardones, Mario-Paul Martínez, Natividad Navalón, Alejandra Oberti, Arianna Oddo, Manuel Riveiro, Cecilia Rustoyburu, Tatiana Sentamans, Daniel Tejero Olivares.

Fotografías

Alicia Pitaluga @queridamaldita (UMH), Eliana Aspiazu, Vicente Barón, Néstor Cohen, María Jesús Cueto-Puente, Teresa Cháfer, Gabriela Gómez Rojas, Esperanza Guillén, Yolanda Herranz Pascual, Fernando Mardones, Natividad Navalón, Arianna Oddo, Manuel Riveiro, Daniel Tejero Olivares.

Corrección de textos

Marta Liaño (laerrataquemata.com)

Diseño y maquetación

Marco Francés

Gestión administrativa

Inma Teruel, Encarna López Reina, José Ramón Martínez Cuenca y Eva Garlito

Traducciones al inglés

Universidad de Granada

Impresión

Quinta Impresión, S.L. (Alicante)

Agradecimientos

A todas las personas que han colaborado en este proyecto y a todo el equipo humano de la Oficina de Cultura i Igualtat i de la Oficina de LLEngües de la UMH, que hace posible proyectos de cultura pública universitaria con sensibilidad y profesionalidad.

ISBN: 978-84-09-17402-7

DL: A 13-2020



Creative Commons. Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0. International License



UNIVERSITAS
Miguel Hernández

CULT
ura
uemeHACHE



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

